



Finding a good view

■ *A distinguished guest from afar-The eldest Princess of Swaziland King visits the NCL*

In the sunny summer breeze, royal guests from our allies—Swaziland Kingdom, H.R.H. Princess Sikhanyiso Dlamini and H.R.H. Princess Phumelele Dlamini, a party six persons accompanied by H.E. Njabuliso B. Gwebu, Ambassador to Taiwan of the Kingdom of Swaziland visited the National Central Library.

NCL Director-general Tseng Shu hsien personally welcomed them at the front door and offered a bouquet of flowers. It is the first visit of Princess Sikhanyiso Dlamini at the invitation of the government of the Republic of China (Taiwan). She hopes that through her visit, she can have an actual and personal understanding of the arts and communication industry in Taiwan to strengthen bilateral cultural exchanges.



Princess Sikhanyiso Dlamini (6th from left), the Princess Phumelele Dlamini (6th from right) and Director-general Tseng Shu hsien (5th from left) at the National Central Library Rare Books Room.

Her Royal Highness is ardently involved in the social projects of her country. She sponsored the Swaziland National Library Association showing considerable importance to the educational role of the library. She was deeply impressed by the development and progress of the National Central Library services and facilities.

This will also help in promoting the development of the librarianship in her country. Director-general Tseng Shu hsien and Princess Sikhanyiso Dlamini both expressed the hope that the two countries foster opportunities for further cooperation and promote understanding and appreciation of each other's culture.

■ *The NCL held the "2012 School Library Technology Services Education and Training Course"*

On May 2, the NCL held the "2012 School Library Technology Services Education and Training Course (Session 2)." Sixty-six librarians participated from libraries in 12 counties and cities and Kinmen (Quemoy) County, including 35 elementary school librarians, 16 junior high school librarians, 14 senior high school and vocational school librarians, and one librarian from the New Taipei City Library.

In a pre-course speech, NCL Director-general Tseng Shu hsien stated that school libraries not only provide students with access to their collections, but also, in conjunction with teaching and off-campus activities, play an important role in nurturing students' interest in reading. School

library collections should be established based on student needs and begin with interviews.



NCL Director-general Tseng Shu hsien speaks at the "2012 School Library Technology Services Education and Training Course."

Libraries can also refer to the two "Forever Young" book selection bibliographies published jointly by the National Central Library and Taiwan Reading Association, as well as the ISBNnet, Taiwan Publishing News Services (TPS), and other resources, while the National Bibliographic Information Network (NBINet) can provide assistance with classification and cataloging work, helping libraries to build their collections and improve student literacy.

NCL International Exchange Events

2012.05.15 A five-person government delegation from Macao visited the NCL, led by Professor Zheng Yunjie, deputy director of the Centre of Continuing Education and Special Projects at the Macao Polytechnic Institute, which organized the visit. The delegation learned about document management, local record collections, services and digital resources at the NCL. The two sides also exchanged views on the compilation of annals.



Professor Zheng Yunjie (right) presents publications to Director Liao.

2012.05.21 President of the National University of Mongolia Professor Tumor-Ochir Sanjbegez, (former speaker of the Parliament of Mongolia and Minister of Education, Culture and Science) visited the NCL while in Taiwan to attend the ROC presidential inauguration. He exchanged views with NCL Director-general Tseng Shu hsien on ways to strengthen cultural and academic exchanges between Taiwan and Mongolia. During the visit, Prof. Tumor-Ochir also recorded the bibliographies of Yuan period works in the NCL collection and expressed a strong interest in the original collection works.



Professor Tumor-Ochir Sanjbegez (left), Director-general Tseng.

2012.05.30 Michael Meng, Asian Studies Curator of Fondren Library in Rice University, visited the NCL. He also discussed with Director-general

Tseng about the coming event of book donation ceremony in Rice University, which will take place on June 21.



Curator Michael Meng (left) with Director-general Tseng Shu hsien.

2012.06.05 The Vice President Shih-Yin Li of China Drama Academy and his three entourages came to Taiwan for the purpose of academic communications, and on their way, visiting NCL on June 5, 2012 for an understanding of the technology of NCL's preservation of drama classics and its deposited materials.



On behalf of the visiting members, the Vice President Shih-yin Li (left), also the head of the visiting team, received the NCL publications from the NCL Deputy Director-general Yin-mei Wu.

2012.06.08 Dr. Benjamin Penny, the Deputy Director of Australian Centre on China in the World paid a visit to NCL, spoke with NCL director-general Tseng Shu hsien, and communicated with

the Center for Chinese Studies staff for exchanging ideas and learning experience.



NCL Director-general Tseng Shu hsien and Dr. Benjamin Penny (right).

2012.06.13 The royal family of the friend of Republic of China (Taiwan)—the elder princess H.R.H. Princess Sikhanyiso Dlamini and the county chief H.R.H. Princess Phumelele Dlamini of the Kingdom of Swaziland and six entourages, accompanied by the Swaziland Ambassador to Taiwan H.E. Njabuliso B. Gwebu, paid a visit to the NCL. The NCL Director-general Tseng Shu hsien greeted them at the entrance and presented a bouquet as a token of welcome to the royal family.



The elder princess H.R.H. Princess Sikhanyiso Dlamini (4th from right), and the county chief H.R.H. Princess Phumelele Dlamini (3rd from right), and the Director-general Tseng Shu hsien were photographed at the entrance of the NCL.

2012.06.14 The Department Head of Foreign Relations and Neighborhood of the Ministry of Trade in the Republic of Mongolia ENKHTUR Ochir, and the Mongolian Representative to Taipei ENKH-Angalanbaatar Tseuegbat paid a visit to the NCL Director-general Tseng Shu hsien, for exchanging the ideas and viewpoints of cultural communications between two countries. NCL presented to Mongolian visitors a copy of Yuan Dynasty history on CD as a gift, and they visited the NCL collections of Yuan history materials later.



The Department Head of Foreign Relations and Neighborhood of the Ministry of Trade in the Republic of Mongolia ENKHTUR Ochir (left) received the Yuan Dynasty history on CD from the Director-general Tseng Shu hsien.

2012.06.20 The Director Hsi-chu Huang of East Asian Library at the University of North Carolina, U. S. A., visited NCL, and exchanged extensively the ideas and viewpoints with the staff of NCL Center for Chinese Studies, Special Collections Division, and the Bureau of International Exchange of Publications about the expansion of Chinese Studies abroad, the domestic research environment, the usage of NCL special collections, and the establishment of Taiwan-sponsored Information and Research Center for Chinese Studies overseas.

2012.06.29 Dr. Shao Dongfang the Director of Asian Division at the U.S. Library of congress visited NCL and conversed with the Director-general Tseng Shu hsien on the present development of joint efforts on digitization of classics between NCL and Library of Congress, as well as the potential further cooperation between two libraries.



Dr. Shao Dongfang (left) and Director-general Tseng Shu hsien.

2012.07.03 Acting Director Qi Qiu of the East Asian Library at Standford University visited NCL and spoke with the Director-general Tseng Shu hsien about the Chinese Studies and its related matters. Qiu visited NCL's Rare Book Reading Room later.



Director-general Tseng Shu hsien and Director Qiu (left).

2012.07.06 Leading by professors Shui-feng Soong and Ling-ling Lai of Tamkang University, a representative team of 22 scholars from the mainland China who have attended the 2012 “the 11th Cross-strait Conference on Library and Information Studies” co-hosted by the Association of Library and Information Education, Republic of China (Taiwan) and the Department of Information and Library Science at Tamkang University, visited NCL and they have been warmly welcomed by the Director-general Tseng Shu hsien.



Director-general Tseng Shu hsien (6th from right) presented the NCL publications to the Head of visiting team Professor Chien-min Chen who received the gift on behalf of visiting members.

2012.07.18 Librarian Tserendorj Monkchimeg from the Office of International Affairs at the Mongolian National Library visited NCL and conversed with its Director Hsiao-ming Yu of the Special Collections and the Director Armande Liao of the Bureau of International Exchange of Publications on the technology of preserving and repairing classics as well as discussed the cooperation plan in the future between two libraries.



Director Armande Liao of Bureau of International Exchange of Publications and the Librarian Monkchimeg (2nd from left) of the Mongolian National Library.

Chinese Studies Symposium

2012.06.05

The Center for Chinese Studies held three sessions of the “Sinology Across the World Lecture.” The first session of lecture was spoken by Luvsanvandan Manaljav, the 2012 CCS fellowship scholar and Professor of foreign languages at the College of Language and Culture at the Mongolian University, on the topic of “Discourse on the translation of the Hidden History of Yuan Dynasty.” From the angles of the Chinese abridged version of “Hidden History of Yuan Dynasty,” the applications of Yuan’s historical materials, and the distinctive features of vocabularies and verb tense found in Chinese version, Professor Manaljav has analyzed the unique characteristics of “Hidden History of Yuan Dynasty” as it presented in Mongolian language.



Professor Luvsanvandan Manaljav (left)

The second session of the lecture was spoken by Dr. Alisa Jones from Leeds University, United Kingdom and also the 2010 CCS fellowship scholar who spoke on the topic of the “Narration of Japan in the textbooks published in Taiwan: Probing into the Functions of Ideological Transformation among the Citizens in Taiwan.” Based on her analysis of the narration of Japan in the textbooks published in Taiwan and the relationship between China and Japan, Dr. Jones probed into the channels for ideology among Taiwan citizens and their narration identification. In terms of the narrative presentation of Japan, Dr. Jones also compared textbooks published in Taiwan with those published in the People’s Republic of China and kept her intention to interpret the transformation of the concepts of Taiwan citizens since 1950s.

The third session was spoken by Fiorella Allio, the research fellow at the Research Institute of Asia of the National Science Research Center in France and also the 2010 CCS fellowship scholar on the topic of the “Tenacity, Transformation, and Adaptation of Collective Rites in Taiwan: by Way of the Presentation of the Results from the Discovery of 24 Years Field Study of Mazu Believers’ Homecoming to their Main Temples in Hsikang.”



Dr. Alisa Jones (left)

Professor Allio’s research topic focused on “Mazu believers’ homecoming to their main temples in Hsikang” to be held once every three years in Hsikang area in Tainan. She reflected on what factors would allow the rites in Hsikang (like many other same kind activities) to discover the belonging in the present age when at the same time in the presentation of mass traditional symbols, behaviors, and objects. She also wondered whether or not the rites would produce a unique collective and concentrated thought? And this phenomenon would reflect what other social and cultural phenomena in the society in Taiwan.



Professor Fiorella Allio (second from left)